



ĐUỐC NHÀ NAM

Chủ-nhiệm NGUYỄN PHAN-LONG

BAO RA MỖI NGÀY TELEPHONE N° 696 - Báo quán: 72 đường Lagrandière - Saigon

Quản-lý NGUYỄN-VĂN-SAN

VENDREDI 10 OCT. 1930. Gia Báo: Một năm... 3,000; Sáu tháng... 1,800; Ba tháng... 1,000; Một tháng... 600; Mua báo phải trả tiền trước.

Đoàn-thể trong nghị-trường

Trong nghị-viện cũng như ở các chỗ tranh đấu khác, người biết giữ đoàn thể, thường được việc hơn người đứng một mình

(Tiếp theo và hết)

Tôi thật không có ý đem anh họ ra làm ông kẹ mà nhai đống bã, như anh ta đem cộng sản làm ông kẹ mà nhai đống bã... (Tiếp theo và hết)

Nghị-viện ta giữ đoàn thể, chẳng phải chỉ để đương đầu kháng cự với anh họ và ông, đảng anh ta mà thôi. Người đứng hội đồng chuyên một lòng một dạ cùng nhau...

Nghị-viên đặng một lòng một dạ với nhau từ ngày mỗi đặc cho đi lúc mãn khóa, chẳng nghĩ gì lần nhau, là nhờ hội tranh cử mấy ông...

Nghị-viên đặng một lòng một dạ với nhau từ ngày mỗi đặc cho đi lúc mãn khóa, chẳng nghĩ gì lần nhau, là nhờ hội tranh cử mấy ông...

Mỗi khi có cuộc tuyên cử, ta đều có thể đem cái lý đương nhiên này ra mà giải bày, bao giờ nó cũng hay...

Một cái ám-mưu cộng-sản ở Hanói

Hanoi 9 Octobre. - Ngày mùng 8, bọn họ làm nhà máy họp họp ở Hanói tạo làm lộn xộn là vì có đảng viên cộng-sản lên vào nhà nói chuyện...

50 một thăm hay tin, phải linh tinh-sát lốt trong coi và binh-vực cho họ vào nhà máy làm việc...

Kiểm thị, thì không có người nào vắng mặt cả Công-việc trong nhà máy vẫn làm như thường.

CÁI TIN ĐỒN ĐÔNG BRIAND BỊ GIẾT?



Ông Briand Ngoại-giao Tổng-trưởng nước Pháp

Chính-Quảng-ngãi cũng có lộn xộn

Dân học đặng đốt phá huyện Đức Phổ Theo như tin thông báo của quan chủ tỉnh Quảng-ngãi, thì họ...

Mấy lời của quý Khâm-sứ Trung-kỳ tuyên bố với dân Quan Khâm-sứ Trung-kỳ Lê Foli...

Tòa kiểm-đuyệt bỏ Đây giờ chỉ nên bắt, nếu các thứ...

Ngân XE HƠI ! NGÂN XE HƠI !

VỤ ÁN VĂN-VĂN-CHƯƠNG

Tòa Phúc-án xử vụ chủ nhà in Lý-công-Quân và kỹ giả Lý-Ấu Xuân ở Sóc-trăng

Sớm mai ngày thứ ba 7 Octobre mới rời, tòa Phúc-án Saigon có vụ một người chủ nhà in là M. Lý-công-Quân...

Quan tòa Serruau có nhắc lại rằng vụ này hồi trước tòa Sóc-trăng đã đồng chủ nhà in, chỉ phải M. Lý-Ấu-Xuân có hai tháng tù...

Quan chủ tỉnh Quảng-ngãi, thì họ chứng-ba trăm dân công-sản, ở các làng Thủ-hội và Bích-chiêu kéo ra...

Chủ nhà in là M. Lý công Quân nói rằng mình là chủ nhà in, ai muốn in chỉ tại in mà đã ăn tiền, không có gì xé cái đó muốn in...

Tòa kiểm-đuyệt bỏ Đây giờ chỉ nên bắt, nếu các thứ tích in rồi, chủ nhà in có đem...

Ngân XE HƠI ! NGÂN XE HƠI !

Thời cuộc Trung-Hoa

Có lẽ Phùng-ngọc-Tương từ chức chẳng?

Trước kia Phùng điện cho Đệ-mình rằng mình quở từ chức mà thôi, thì nay lại có tin rằng Phùng từ chức và giao hết binh quyền...

Phùng-ngọc-Tương Sau khi Trung-trương trả lời cho Trung-trương học-Lương có câu: « Giữ gìn kỷ cương, giết thung đầu tội, thì các việc khác đều có thể lấy hòa bình mà giải quyết được... »

Tướng-giới-Thạch xin với Chánh-phủ Trung-trương.. Tướng-giới-Thạch xin với Chánh-phủ rằng n'u Phùng mà chịu từ chức thì Trung-trương đứng làm chủ tình hình không tha.

Tình-Hình Khổng Đức-Thành Là cháu 77 đời của Khổng-tử

Từ báo này đã có nói rồi, chắc chưa vị được gì còn nhớ: Khổng-tử là ông tổ Nho-giáo nước Tàu, nay ở Khúc-phụ thuộc về phủ...

Điền-thành - công bây giờ là Khổng Đức Thành, mới có 14 tuổi, là cháu 77 đời của Khổng-tử.

Mọi rồi, báo lâu đăng tin rằng có người từ Khúc-phụ viết Đền Thánh-công là Khổng-Đức-Thành, về thuật chuyện lại ngộ lắm.

Cái chử Đức Thành ở, đất vườn thiết rộng và nhà cửa vẫn y thế, lối xưa, ở nhiều tòa nhà đã hư hỏng mà không sửa.

Đức Thành tuy nhỏ tuổi, mà nói chuyện tỏ ra người thông thái lạ kỳ lắm. Hiện nay, Đức Thành học lý trường Minh đức, lớp ngay ở trong Khúc-phụ, và chính là trường của nhà họ Khổng lập ra, mà Đức Thành làm đốc học. Tiếng là Đức học, cũng mỗi buổi học, thì ông...

Đức Thành tuy nhỏ tuổi, mà nói chuyện tỏ ra người thông thái lạ kỳ lắm. Hiện nay, Đức Thành học lý trường Minh đức, lớp ngay ở trong Khúc-phụ, và chính là trường của nhà họ Khổng lập ra, mà Đức Thành làm đốc học.

Đức Thành tuy nhỏ tuổi, mà nói chuyện tỏ ra người thông thái lạ kỳ lắm. Hiện nay, Đức Thành học lý trường Minh đức, lớp ngay ở trong Khúc-phụ, và chính là trường của nhà họ Khổng lập ra, mà Đức Thành làm đốc học.

Đức Thành tuy nhỏ tuổi, mà nói chuyện tỏ ra người thông thái lạ kỳ lắm. Hiện nay, Đức Thành học lý trường Minh đức, lớp ngay ở trong Khúc-phụ, và chính là trường của nhà họ Khổng lập ra, mà Đức Thành làm đốc học.

Đức Thành tuy nhỏ tuổi, mà nói chuyện tỏ ra người thông thái lạ kỳ lắm. Hiện nay, Đức Thành học lý trường Minh đức, lớp ngay ở trong Khúc-phụ, và chính là trường của nhà họ Khổng lập ra, mà Đức Thành làm đốc học.

Ngày 20 tháng này, Hội đồng Đệ-hình nhóm

Có 250 đảng viên cách mạng bị cáo

Theo như tin đồn-táo đã nói mấy kỳ trước, thì tới cuối tháng này Hội đồng Đệ-hình ở Haidương mới mở phiên tòa công-khai đặng, là vì có người bị cáo đồng quá, và Hội đồng xử luôn cả việc giết Nguyễn Bình và việc mưu sát hai viên thanh tra một thám là Hội Dương và mai Tân nữa.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

Phong và để cho Phong được thông thả xuất dương. Còn đến như việc quản đốc mọi việc quân sự, thì đã có Lệ-chương Lữ thay thế.

TRƯỜNG SANH BÀ BỒ

CỬU-LONG-HOÀN

Báo chủ sự: TRẦN-MANH-TRAI

TOURANE

Đình-Dân-Dược-Phổ

185 B' Charles Thomson - CHOLON

ĐỀ NHỊT ĐƯỢC THẦN

Téléphone N° 174

Boite postale N° 48

Hoàn thuốc này lấy tay... Trường Sinh Bà Bồ... Báo chủ sự: TRẦN-MANH-TRAI... Đình-Dân-Dược-Phổ... 185 B' Charles Thomson - CHOLON

Hoàn thuốc này lấy tay... Trường Sinh Bà Bồ... Báo chủ sự: TRẦN-MANH-TRAI... Đình-Dân-Dược-Phổ... 185 B' Charles Thomson - CHOLON

Hoàn thuốc này lấy tay... Trường Sinh Bà Bồ... Báo chủ sự: TRẦN-MANH-TRAI... Đình-Dân-Dược-Phổ... 185 B' Charles Thomson - CHOLON

Hoàn thuốc này lấy tay... Trường Sinh Bà Bồ... Báo chủ sự: TRẦN-MANH-TRAI... Đình-Dân-Dược-Phổ... 185 B' Charles Thomson - CHOLON

Vài bức thư khen thuốc Cửu-Long-Hoàn

(Thư khen có tên của người gửi rất tiếc không đăng trọn)
Mỹ Lăng, le 12 Août 1929
Nim ông vui lòng gửi mau cho tôi một hộp Cửu-Long-Hoàn nữa.

Soc Trang, le 21 Octobre 1929
Sau đây tôi xin, ông làm ơn gửi cho tôi mua 10 viên thuốc Cửu-Long-Hoàn của ông Trần-Minh-Trai.

Nay kính
M. TRẦN-XIN
Propriétaire
An-tây-Thôn, Toudaumont Ville
Soc Trang, le 19 Octobre 1929
Sau này tôi kính cũng ông cho tôi gửi lời thăm ông Trần-Minh-Trai, cầu chúc ông sống lâu trăm tuổi, bình nhiều thứ thuốc.

Nay kính
M. CAO-VĂN-AN
Secrétaire principal
Douanes et Régies, Pnompenh
Cá-mau, le 7 Mai 1930
Kính thăm ông và quý quyến an hảo. Thuốc Cửu-Long ông gửi tôi hôm trước, thiên hạ dùng qua đều khen ngợi.

Hàng coi chừng ngoài mỗi hộp đều có dấu ký tên mực đỏ Võ-Tình-Dân mỗi hình thuốc giả.

TRƯỜNG DẠY CẦM TAY BÁNH XE HƠI. AUTO ECOLE ET AUTO EN REPARATION. Trường tôi đã mở lâu năm, kể từ ngày này sắp tới qui ông đến học sửa xe tại trường tôi, thì tôi có phát cho mỗi người...

L'INDUSTRIE MODERNE. NGUYỄN TAN-PHAT. 50-61, Rue Colonel Grimaud SAIGON. Téléphone: 917. Hàng thuộc nghề làm máy in gạch, Ngói, máy xay gạo...

BÁN RAO HÀNG. MÁY HÁT ROYAL PHONO. Dầu máy bao sắc hát lớn tiếng. Máy không nấp 141-6133 giá 19500...

KÍNH CÁO. Bộ MINI-TAM của ông TRƯƠNG VINH-KY tái bản ĐÁ IN GẤM RỒ! Như muốn coi Minh Tâm để hiểu nghĩa, hãy NÀI CHO ĐƯỢC BỘ của ông Trương Vinh-Ky.

NGỌNG GIÓ ĐÔNG-PHONG. Ấy là cái hiệu nhà ngủ ở Xóm-chiếu. Noe 218 - 220 - 222, Rue Jean AudeL KHÁNH-HỘI SAIGON. Máy năm trước ở dưới Xóm-chiếu, rất nên u-nhân quanh quật, nhà cửa sơ sơ, đồng không mong quanh, ngày hôm nay phong cảnh vui đẹp khác xưa.

TISSAGE DE SOIERIES ET TEINTURERIE. Pierre LEPHAT-VINH. Téléphone n° 467. SPÉCIALITE DE SATINS, PONCÉS DE CHINE ET TUSSORS. SOIERIES SPÉCIALES POUR LES FEMMES ANNAMITES. DẠY CHỮ TÀU VÀ TIẾNG QUANG ĐÔNG. Bảy Quảng - Đông thông hiểu tiếng Annam dạy chữ Tàu và tiếng Quảng Đông, sáu tháng thành tài.

HÀNG "AU DRAGON D'OR" Chủ nhân L. Denkwitz & P. A. Foinct. 186, đường Mac-Mahon - Tél 859. Chuyên nghề đồng bàn ghê và sơn vẽ trong nhà, mà dọn hết công việc trong nhà mới có thể làm được vừa lòng nhiều quý khách Annam.

GARAGE TỰ-HU. 88, Legrand de la Léraye, 88 Dakao Saigons. Téléphone n° 970. Sửa các thứ máy Đồng thông xe - Sơn xe LAM NỆM xe. Hàng sửa các thứ máy và làm làm sơn sơn, sơn sơn đủ các thứ theo yêu cầu. Thay làm màu và các công việc, xin qui ông bà đến thử một lần sẽ rõ. Có viết thư muốn hỏi điều chi, hoặc kêu gọi tiếp thì chúng tôi sẵn lòng làm tùy ý các ngài.



Quyển thứ: VIEN-HOANH

XXXIII. - Thiệt hành kẻ qui

Tôi bắt đầu sống, năm hai lần nói: Tôi xin có hãy tin rằng... Tôi xin có hãy tin rằng... Tôi xin có hãy tin rằng...

chưa. Ông ngời lớn làm... Tôi làm bộ (tức là) ra nói: Anh không hiểu ý tôi một chút nào hết, mà cả câu anh mới nói đó làm mình lòng tôi làm.

cho. Và lại, nếu lúc bấy giờ... Tôi nói như vậy mà vợ chồng tôi cũng không được... Tôi nói như vậy mà vợ chồng tôi cũng không được...

Con nĩa... Mẹ nuôi con... Có bán tại nhà in... THANH-THỊ MAU... SAIGON

Khấp Đông-Pháp đến nghe danh thuốc BỔ Á-PHIÊN của hiệu BẢ-NGỌC-ĐƯỜNG DƯỢC PHÒNG. Là phương thuốc xưa nay có công hiệu... Mỗi vỉ 70 viên giá 1.000.

STE A ME POINARD & VEYRET PARIS-SAIGON-VIENPHEN-HAIHONG-HANOI. MÁY CẮY HIỆU ALLIS-CHALMERS. Pompe hiệu RATEAU. Máy cày hiệu ALLIS-CHALMERS... Pompe hiệu RATEAU...

MODERNE AUTO ÉCOLE BREVETS POUR VOITURES TOUTES CATEGORIES. 24 bis, Rue Lacotte, 24 bis SAIGON. TRƯỜNG DẠY CÁCH HÀNH XE HƠI XE LỚN VÀ XE NHỎ.

Dạy chụp hình... Xin giới thiệu cùng quý ông... Muốn biết chụp hình... Điện thoại 532.

GRÉDI FONCIER DE L'INDOCHINE ĐÔNG-PHÁP ĐA QUẢN HÀNG. CHI CUỘC Ở NAM-KY. SÀI-GON - 22 Boulevard de la Somme.

ÉCOLE CENTRALE DE COMMERCE (Annexe de l'Académie dactylographique de France). Bồi dưỡng sinh cấp độ đầu năm chuyên dạy: Comptabilité - Sténographie - Dactylographie.

TIỆM VÀNG BẮC... L. - XUÂN-KY. 137, Albert 1er, Dèkao Saigon. KINH KHAI. PHARMACIE Nguỵen-viet-Cảnh.

Người Nam... Mục đích giữ sự thiết tha chắc chắn... Bồn tiệt chu ên ngệ... 34, rue Sabourain.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG. Công-tý hữu hạn vốn 250 ngàn đồng. 84 & 86, đường Pellerin. - SAIGON. Đầy-đầy đủ đủ Đầy-đầy đủ đủ CREDITANA.

Thiên hạ hoan nghinh làm... Hiệu thuốc sáng lập năm 1925 đã được công-đoàn hoan nghinh làm, có gần 200 thứ thuốc trị đủ các bệnh người lớn trẻ con.

CHOLON... Phòng Trưng Ràng của ông H. C. VILLARDEL, kế nghiệp là M. Bùi-ngọc-Lực, trước kia ở đường Marins số nhà 227.

Đông-Pháp mới có một!... Tiệm bán cơm chay và đồ điểm tâm chay... Mọi dọn tại đường Colonel Grimaud số 31.

Mới Máy đập lúa... Máy đập lúa... giá: 60. TRUONG-VANCAM. 68, Rue Pellerin. - Saigon.

Thuốc ho sắc vàng... Thuốc này trị những chứng ho... Nên dùng phân thứ KA mà làm mả, mới công bố một bao phân.

Làm ruộng... Cách dùng phân tro tây hiệu CON CÁ... Mọi mẫu bộ mười bao phân 50 kilos.



HÀY DỪNG PHÂN TRÒ HIỆU "CON CÁ" THÌ HUÊ LỢI TẶNG BỘI PHẦN



SÂM NHUNG ĐIỀU KINH

Chì bạch đới hoàn
NHAN HIỆU - SONG PHỤNG

Thuốc này chữa trị những chứng bệnh bắt từ cương hư, làm bình đau máu, kinh không đều, và chứng bạch đới hạ lậu ngày không hết. Nếu nước da vàng, mình vóc ốm, muốn làm bình lao, nếu ông thuốc này cho thường chống bao đau thấp nó công hiệu lạ lùng, trở nên tinh thần khỏe khoắn, ngon ăn ngủ, tự nhiên hết bệnh phát hết. Ấy là một phương thuốc vưu nọ đạo trời tạt mà lại dễ nữa. Tánh thuốc rất hợp với khí hậu các xứ nóng, đã ngưng 30 năm nổi danh tiếng khắp quần đảo Đông Dương, hiện nay khắp Nam Kỳ lục tỉnh đã có mua dùng, phần nhiều trị bệnh rất công hiệu nên hàng ngày có thư gửi về khen tặng, vậy xin lần lượt công ra sao đây để chứng minh là sự thật.

Y học sĩ TRẦN KIẾM giám chế
Tiệm tại đường Paris số 28 - Cholon
Mỗi ve giá là 4 \$ 50

Madame Khu-seng-Cheong

Chuyên trị các bệnh về mắt, da liễu, phụ khoa, và các bệnh khác. Tiệm tại đường Paris số 28 - Cholon.

CHEMISERIE FOU-KIN-DJI

87, Rue Colonel Grimaud SAIGON

Chuyên bán đồ các thứ Chemises, régates thiết tốt, giá rẻ nhất định thiết rẻ, có bán sỉ và bán lẻ, qui ngại muốn mua Chemises xin mời đến tiệm chúng tôi chọn lựa thì sẽ được vừa lòng, hàng & xa xin viết thư hỏi chắt chít.

Mời lại:

Bán rẻ, thiết rẻ dặng rao hàng BALLON của nhà hàng Williams RAQUETTE N.V.T. Giá 9 \$ 50 một cây

NGUYỄN-VĂN-TRẦN
45-56, BOULEVARD BONNARD-SAIGON
Giấy thép số 178

KHAI HỌC KHAI HỌC

Giáo sư đủ tư cách. Trường sắp đặt hoàn toàn. Giảng dạy các cách lập thời. Cấp học bổng cho học trò nghèo.

TRƯỜNG TƯ INSTITUTION DE LA MARNE, (CHOLON) (ancien pensionnat Huỳnh-van-Chợ)
khai đầu khai học ngày 15 Septembre 1930

Lớp học từ Cours Supérieur tới 4^e Année
Mỗi năm bữa bữa tại địa bị một số tiền để cấp học bổng cho học trò nghèo. Số học bổng ấy tùy theo số học sinh nhập trường.

Giáo sư chuyên dạy các khoa
THAY-VĂN-THACH, văn-khoa cũ nhưm (Licencié des lettres)
Phan-vân-Chánh, y khoa học sĩ (Eterne des hôpitaux)
Ngô-quang-Huy, văn khoa từ tài (Bachelier des lettres)
Võ-thành-Cử, văn khoa từ tài (Bachelier des lettres)
Trần-vân-An, văn khoa học sĩ (Etudiant en lettres)
Lê-trung-Nghĩa, professeur de Dessin.
Bằng tin nhập học xin do nơi bữa bữa.



Tình-hình cách-mạng ở nước Brésil rất là nghiêm-trọng

Thành Pernambuco đã về tay dân cách-mạng rồi

Pernambouc, 8 Oct - Tình hình cách-mạng đã lấy được thành Pernambuco, trên này có nhiều người chết và bị thương, ông Thống Đốc ở đó đã rút đội quân qua lại do Janeiro lánh nạn.

Chánh phủ kêu lính lưu-hậu trở vào cơ binh

Berlin 8 Oct - Tình hình thành phố Rio de Janeiro, nơi rằng Chánh phủ Brazil kêu 150.000 quân lưu-hậu trở vào cơ binh để đi đánh giặc, nhưng chỉ có một phần trong số quân ấy trở vào mà thôi, còn bao nhiêu đã theo dân cách-mạng hết rồi.

Binh Chánh phủ thắng được mây trận

Nhiều phi đoàn của Chánh phủ Brazil bay ở trên không liệng trái phá vào máy kho thuốc đạn và sở kỹ-xuất ở Minasgeraes và cũng phá luôn tòa nhà của lãnh sự dân cách-mạng ở Baunha.

Binh cách mạng

Năm đạo binh cách mạng đã gặp nhau, hiệp lại kéo tới thành Pulo và Rio de Janeiro.

Đội thứ nhất đã lấy được Yaquari và kéo tướng tới Itacare, đội thứ nhì đã tới Bocayuva và kéo tướng tới Itajuba, đội thứ ba đã tới Porto Allègre theo đường hỏa xa tới Casas Mont ki còn đội thứ năm thì nhắm Casas trực chi. Nếu như quân cách-mạng không bỏ thành Rio Grande du Sud thì chiến chi n hạm Santos của Chánh phủ sẽ bắt phá tan tành, như vậy có tin lại nói rằng nhiều tàu trên của Chánh phủ đã bị dân cách-mạng đoạt rồi.

Nơi biên giới nước Argentine

Nơi biên giới nước Argentine tức là một nước kẻ cùn với nước Brazil, thì binh lính canh phòng, nghiêm nhặt lắm. Ở đó có một tên lính Brésil nào ló qua Argentine thì lính lấy khí-giới hết.

Có 200 quân mã kỵ trung thành với chánh-phủ cự với quân cách-mạng đến hết thuốc đạn rồi trốn qua nước Argentine.

Anh

Đã chờ thấy mấy người bị nạn về chiếc R-OI tới Luân-đôn rồi

Londres 8 Oct - Hai chiếc chiến-hạm chờ thấy mấy chục người chết và nạn khinh-khi-cầu số 101 đã về tới thành Luân-đôn ngày nay, hồi 1 giờ rưỡi khuya, có lính đón rước. Tuy là lúc ấy đã khuya và trời mưa rả rã nhưng cũng có cả ngàn người đứng ở bến tàu chờ

Hình rọi lớn hạ giá nửa tiền

30/10 30/10 30/10
Mỗi năm không phải 5\$00 1\$00 1\$00
Thêm mỗi năm người 2 00 3 00 5 00

Đại lý Film Gévaert và máy Box-Camera
At chụp hình cũng đang Chụp thử không mất tiền

0/9 6 1/2 X 11
\$9.00 13\$00 14 \$ 50

Sách dạy chụp hình
Xin dùng báo chí có kính mới

KHANH-KY PHOTO
58, Boulevard Bonnard
Téléphone 8-410 Saigon

Máy xay lúa, gạo kiêu mới giá rẻ

Nếu qui ông muốn mua máy xay lúa, gạo thiết tốt, xay gạo không nóng, không nát, và lợi gạo, hay là mua Máy-tơ xay đầu cùn (Mazout) thiết tốt chạy người rất êm ái, ít hao dầu mỡ, xin do nơi hàng của:

NGUYỄN-VĂN-CHỨC
25 - 27, Rue Colonel Grimaud, Saigon
Téléphone số 842 thì qui ông lựa và lòng vì bồn hàng có đủ thứ máy kiêu mới rất gọn gàn và có ứng tại hàng, với đồ phụ tùng cho nhà máy xay đã rồi

Trương-học-Lương định sắp đặt việc nước Tàu ra làm sao?

Đi n tin Thiên-Tân cho hay rằng Trương học Lương định hôm mùng ba thì đánh điện cho Tưởng, Diêm, Phùng, nói rõ về cách sắp đặt quân chính và dân chính.

Về quân chính thì Trương học Lương nói người từ chức; quân chính thì do Tưởng-Khâm đốc suất, quân Phùng thì do Lộc-chung; quân quân lĩnh, quân Diêm thì giao cho Triệu-dội-Vân, còn các quân tạp sắc, thì do quân Hồng Bắc đầu tiên, và phải lui về nguyên-nhãn người ở dựm Như bốn nhà không nghe thì tức là đưa giặc của nền hòa bình, Trương sẽ đem binh hỏa tội này.

Còn về dân chính-trị thì các nhà cách mạng về các kinh tế, pháp luật, và chế độ, nhà ra lệnh pháp, họ cải tổ định trị nước; sau hết là định đồng đô & Bắc kinh.

Bức đi n này do Vương-thành-Hàn viết ra. Hôm đó Vương-thành-Hàn đi đến Thủ-Đô-Tân, có nói với mọi người rằng: «Tưởng, Diêm, Phùng, mỗi người đều lui lại một bước, thì mới có thể dứt loạn chiến tranh được.» Vương lại nói rằng: «Tình hình nước này, y hệt nước Đức, mỗi người chỉ cần một bước, thì mới dứt loạn chiến tranh được.»

Mexique

Lại nạn lụt rất dữ dội

Mexico 8 Oct - Nhiều cơn nước dung lên ở sông Avenidas nên hôm qua thành Panhua đã ngập hết. Người ta tin ra có 70 người bị chết trôi. Thiệt hại có đến một triệu đồng pesos.

Chánh-phủ Mexique có xuất ra 2000 pesos để cứu tế mấy người bị nạn.

Đức

Lại có nạn động đất

Munich, 8 Oct. - Tối bữa thứ ba, rúng ngày thứ tư vừa rồi đây, ở Đức có hai lần động đất. Dân thành Munich, dường gần nghe rúng động, hoảng hết chạy mở cửa sổ nhảy xuống đất rất nhiều. Những địa chấn này ăn đến Wiesbaden, Garmisch, Paris Brechen.

Không nghe tin này thì có thiệt mạng người hay không?

Kỷ niệm thập chu niên

Hình rọi lớn hạ giá nửa tiền

30/10 30/10 30/10
Mỗi năm không phải 5\$00 1\$00 1\$00
Thêm mỗi năm người 2 00 3 00 5 00

Đại lý Film Gévaert và máy Box-Camera
At chụp hình cũng đang Chụp thử không mất tiền

0/9 6 1/2 X 11
\$9.00 13\$00 14 \$ 50

Sách dạy chụp hình
Xin dùng báo chí có kính mới

KHANH-KY PHOTO
58, Boulevard Bonnard
Téléphone 8-410 Saigon

Máy xay lúa, gạo kiêu mới giá rẻ

Nếu qui ông muốn mua máy xay lúa, gạo thiết tốt, xay gạo không nóng, không nát, và lợi gạo, hay là mua Máy-tơ xay đầu cùn (Mazout) thiết tốt chạy người rất êm ái, ít hao dầu mỡ, xin do nơi hàng của:

NGUYỄN-VĂN-CHỨC
25 - 27, Rue Colonel Grimaud, Saigon
Téléphone số 842 thì qui ông lựa và lòng vì bồn hàng có đủ thứ máy kiêu mới rất gọn gàn và có ứng tại hàng, với đồ phụ tùng cho nhà máy xay đã rồi

Máy xay lúa, gạo kiêu mới giá rẻ

Nếu qui ông muốn mua máy xay lúa, gạo thiết tốt, xay gạo không nóng, không nát, và lợi gạo, hay là mua Máy-tơ xay đầu cùn (Mazout) thiết tốt chạy người rất êm ái, ít hao dầu mỡ, xin do nơi hàng của:

NGUYỄN-VĂN-CHỨC
25 - 27, Rue Colonel Grimaud, Saigon
Téléphone số 842 thì qui ông lựa và lòng vì bồn hàng có đủ thứ máy kiêu mới rất gọn gàn và có ứng tại hàng, với đồ phụ tùng cho nhà máy xay đã rồi

Cải tin đồn ông Briand bị giết

Paris, 8 Oct. - Nôm vì Ngoại giao Bộ Tổng trưởng là ông Briand mấy ngày rầy bị giết. Nhưng ngoài người ta đồn rùm rộ rằng Bộ Ngoại giao Pháp bị một việc mưu sát hay là một cái tai nạn gì đó, Tin này là tin đồn quỷ. Sự thật là ông Briand mấy bữa rầy khỏe & không đi đâu, vì bị một trận rét dữ dội qua bên thành Genève dự một cuộc hội nghị.

Lợi DAN QUAN-HỆ

Những giá trên đây, bốn bao lấy ngay tại Cholon mà dùng, song lời sự lên xuống, hư thối, thế nào, bốn-bao không dám đảm bảo, vì giá lúa gạo, ngày nay thay đổi, không như định được. Xin các nhà buôn nên lưu ý xem xét và tự chăm chước lấy thì hơn.

THƯỞNG GIỜ CÓ MỘT NGHỆ-TINH

Đưa máy điện đủ thứ, dự 40 Chạy năm 1928 đã được lấy khen, trước ở đường Verdun nay mới dời lại đường AMIRAL ROSE, số 67 Saigon.

Khăn đen hạ giá

Tôi còn đương làm những kiểu khăn dệt riêng tùy ý mỗi ông; xin viết thư nói rõ mẫu ông và lấy ni tôi sẽ làm y theo gửi lại, cách lãnh hóa giao ngân, số phi tôi chịu.

Bùng lượng như 3\$00
Nhiều gói hoặc cầm chung 2 \$ 50
Thứ thường ngoài chợ 1 \$ 20

Nguyễn-vân-Búp
Số 10 đường Lal-thiêu

Bức thư gửi cho Quý bà trong nước

Từ 10 năm nay qui bà thường dùng hiệu phần VÔ-DINH-DẪN dựng vào hộp tròn đã hết sức khen ngợi. Nhưng gần đây bốn liệu lại cần nhờ một nhà Kỹ sư hóa học bên Pháp, ra ông nghiên cứu thêm, gia giảm thứ phân ấy lại bằng nhiều chất rất lợi ích cho da. Kể từ 25 Septenbre này thì thứ phân mới này ra đời Công cuộc bảo chế đều dùng vật liệu Âu-Ây và máy móc chuyên môn, nên chất phân thật tốt, mịn nhuyễn, không lem và thơm giá rất rẻ, dùng cho người nước ngoài quốc mà thua thì cực một loại thường mười phần mới này dựng vào hộp tròn đã hết, đáng đượ rất hứ mỹ, có màu trắng và hương, thơm đủ mùi hoa. Vậy qui bà ai đã dùng dầu KIM-HUÊ các loại, uống thuốc đại bổ CỬU-LONG-HOÀN, thì từ bây giờ hãy dùng qua hiệu PHÂN VÔ-DINH-DẪN hộp tròn mới này, cho phải cách một người lịch sự, trong trung, ưu nội hóa, và biết cách trang điểm. Phần này hộp bán ở \$ 60 ở các cửa hàng

LAM TAI
VÔ-DINH-DẪN ĐƯỢC PHÔNG
188 bis Charles 1^{er} maison
CHOLON. Tél 174

Bức thư gửi cho Quý bà trong nước

Từ 10 năm nay qui bà thường dùng hiệu phần VÔ-DINH-DẪN dựng vào hộp tròn đã hết sức khen ngợi. Nhưng gần đây bốn liệu lại cần nhờ một nhà Kỹ sư hóa học bên Pháp, ra ông nghiên cứu thêm, gia giảm thứ phân ấy lại bằng nhiều chất rất lợi ích cho da. Kể từ 25 Septenbre này thì thứ phân mới này ra đời Công cuộc bảo chế đều dùng vật liệu Âu-Ây và máy móc chuyên môn, nên chất phân thật tốt, mịn nhuyễn, không lem và thơm giá rất rẻ, dùng cho người nước ngoài quốc mà thua thì cực một loại thường mười phần mới này dựng vào hộp tròn đã hết, đáng đượ rất hứ mỹ, có màu trắng và hương, thơm đủ mùi hoa. Vậy qui bà ai đã dùng dầu KIM-HUÊ các loại, uống thuốc đại bổ CỬU-LONG-HOÀN, thì từ bây giờ hãy dùng qua hiệu PHÂN VÔ-DINH-DẪN hộp tròn mới này, cho phải cách một người lịch sự, trong trung, ưu nội hóa, và biết cách trang điểm. Phần này hộp bán ở \$ 60 ở các cửa hàng

LAM TAI
VÔ-DINH-DẪN ĐƯỢC PHÔNG
188 bis Charles 1^{er} maison
CHOLON. Tél 174

Bức thư gửi cho Quý bà trong nước

Từ 10 năm nay qui bà thường dùng hiệu phần VÔ-DINH-DẪN dựng vào hộp tròn đã hết sức khen ngợi. Nhưng gần đây bốn liệu lại cần nhờ một nhà Kỹ sư hóa học bên Pháp, ra ông nghiên cứu thêm, gia giảm thứ phân ấy lại bằng nhiều chất rất lợi ích cho da. Kể từ 25 Septenbre này thì thứ phân mới này ra đời Công cuộc bảo chế đều dùng vật liệu Âu-Ây và máy móc chuyên môn, nên chất phân thật tốt, mịn nhuyễn, không lem và thơm giá rất rẻ, dùng cho người nước ngoài quốc mà thua thì cực một loại thường mười phần mới này dựng vào hộp tròn đã hết, đáng đượ rất hứ mỹ, có màu trắng và hương, thơm đủ mùi hoa. Vậy qui bà ai đã dùng dầu KIM-HUÊ các loại, uống thuốc đại bổ CỬU-LONG-HOÀN, thì từ bây giờ hãy dùng qua hiệu PHÂN VÔ-DINH-DẪN hộp tròn mới này, cho phải cách một người lịch sự, trong trung, ưu nội hóa, và biết cách trang điểm. Phần này hộp bán ở \$ 60 ở các cửa hàng

LAM TAI
VÔ-DINH-DẪN ĐƯỢC PHÔNG
188 bis Charles 1^{er} maison
CHOLON. Tél 174

GIÁ LUA

tại Cholon ngày 8 Oct. 1930

Uomun	4.45	Uomun	4.45
Caibang	4.65	Caibang	4.65
Phonot	4.65	Phonot	4.65
angyay	4.65	angyay	4.65
Chádeu trắng	4.65	Chádeu trắng	4.65
- Bô	4.65	- Bô	4.65
fauchas	4.65	fauchas	4.65
Sadeu trắng	4.65	Sadeu trắng	4.65
- Bô	4.65	- Bô	4.65
CAOMIEN	4.65	CAOMIEN	4.65
Hattambang	4.65	Hattambang	4.65
4.65	4.65	4.65	4.65
Souriang	4.65	Souriang	4.65
4.65	4.65	4.65	4.65
Lao đê	4.65	Lao đê	4.65
4.65	4.65	4.65	4.65

Gạo N 1 25% Lúa 6.85
Gạo N 2 40% Lúa 6.05
Lúa 1-2 5.85
Lúa 2-3 5.65
Cơm trắng 2.20
Cơm lóc 1.70
Lúa lên đê đang rộ 28.00

Trong lúc này, người ta mua gạo nhiều.

PHÒNG KHÁM BỆNH THUẬN HOI

TRAN VAN-SANG

Lương Y Bôn quốc
Cấp-bằng Cao đẳng Học-đương HANOI

1. Trong sáu tháng nay, cả tỉnh Thudaumot đều hoan nghinh; bình khôi thật công đức của. 1-ye-kinh đã mở tài đức trước, đều uống thuốc và xem mạch luôn luôn. Được người Langsa khen tặng và đến chữa bệnh nhiều.

2. Có phòng rước khách riêng. Quý khách đường xa & lại một buổi bữa uống thuốc cũng được. Chỗ ở thanh tịnh yên tĩnh, lại có xe đưa « Saigon-Thudaumot » đi ngang nhà rất tiện. Lúc mạch đi Longhài, Au Cap, hững gió biển, có đường qua Biênhhoa, uống Baria rất gần.

3. Chuyên trị đủ các chứng bệnh, có máy thầy phụ giúp cần mừng, làm cho qui khách sẽ vừa lòng.

Xin qui khách bấy đến uống thuốc một lần mới biết tương chơn giá.

Giờ coi mạch (Sáng 8 giờ tới 11 giờ Chiều 3 giờ tới 5 giờ)

THUỞ GIỜ CÓ MỘT NGHỆ-TINH

Đưa máy điện đủ thứ, dự 40 Chạy năm 1928 đã được lấy khen, trước ở đường Verdun nay mới dời lại đường AMIRAL ROSE, số 67 Saigon.

Khăn đen hạ giá

Tôi còn đương làm những kiểu khăn dệt riêng tùy ý mỗi ông; xin viết thư nói rõ mẫu ông và lấy ni tôi sẽ làm y theo gửi lại, cách lãnh hóa giao ngân, số phi tôi chịu.

Bùng lượng như 3\$00
Nhiều gói hoặc cầm chung 2 \$ 50
Thứ thường ngoài chợ 1 \$ 20

Nguyễn-vân-Búp
Số 10 đường Lal-thiêu

Bức thư gửi cho Quý bà trong nước

Từ 10 năm nay qui bà thường dùng hiệu phần VÔ-DINH-DẪN dựng vào hộp tròn đã hết sức khen ngợi. Nhưng gần đây bốn liệu lại cần nhờ một nhà Kỹ sư hóa học bên Pháp, ra ông nghiên cứu thêm, gia giảm thứ phân ấy lại bằng nhiều chất rất lợi ích cho da. Kể từ 25 Septenbre này thì thứ phân mới này ra đời Công cuộc bảo chế đều dùng vật liệu Âu-Ây và máy móc chuyên môn, nên chất phân thật tốt, mịn nhuyễn, không lem và thơm giá rất rẻ, dùng cho người nước ngoài quốc mà thua thì cực một loại thường mười phần mới này dựng vào hộp tròn đã hết, đáng đượ rất hứ mỹ, có màu trắng và hương, thơm đủ mùi hoa. Vậy qui bà ai đã dùng dầu KIM-HUÊ các loại, uống thuốc đại bổ CỬU-LONG-HOÀN, thì từ bây giờ hãy dùng qua hiệu PHÂN VÔ-DINH-DẪN hộp tròn mới này, cho phải cách một người lịch sự, trong trung, ưu nội hóa, và biết cách trang điểm. Phần này hộp bán ở \$ 60 ở các cửa hàng

LAM TAI
VÔ-DINH-DẪN ĐƯỢC PHÔNG
188 bis Charles 1^{er} maison
CHOLON. Tél 174

Bức thư gửi cho Quý bà trong nước

Từ 10 năm nay qui bà thường dùng hiệu phần VÔ-DINH-DẪN dựng vào hộp tròn đã hết sức khen ngợi. Nhưng gần đây bốn liệu lại cần nhờ một nhà Kỹ sư hóa học bên Pháp, ra ông nghiên cứu thêm, gia giảm thứ phân ấy lại bằng nhiều chất rất lợi ích cho da. Kể từ 25 Septenbre này thì thứ phân mới này ra đời Công cuộc bảo chế đều dùng vật liệu Âu-Ây và máy móc chuyên môn, nên chất phân thật tốt, mịn nhuyễn, không lem và thơm giá rất rẻ, dùng cho người nước ngoài quốc mà thua thì cực một loại thường mười phần mới này dựng vào hộp tròn đã hết, đáng đượ rất hứ mỹ, có màu trắng và hương, thơm đủ mùi hoa. Vậy qui bà ai đã dùng dầu KIM-HUÊ các loại, uống thuốc đại bổ CỬU-LONG-HOÀN, thì từ bây giờ hãy dùng qua hiệu PHÂN VÔ-DINH-DẪN hộp tròn mới này, cho phải cách một người lịch sự, trong trung, ưu nội hóa, và biết cách trang điểm. Phần này hộp bán ở \$ 60 ở các cửa hàng

LAM TAI
VÔ-DINH-DẪN ĐƯỢC PHÔNG
188 bis Charles 1^{er} maison
CHOLON. Tél 174

Bức thư gửi cho Quý bà trong nước

Từ 10 năm nay qui bà thường dùng hiệu phần VÔ-DINH-DẪN dựng vào hộp tròn đã hết sức khen ngợi. Nhưng gần đây bốn liệu lại cần nhờ một nhà Kỹ sư hóa học bên Pháp, ra ông nghiên cứu thêm, gia giảm thứ phân ấy lại bằng nhiều chất rất lợi ích cho da. Kể từ 25 Septenbre này thì thứ phân mới này ra đời Công cuộc bảo chế đều dùng vật liệu Âu-Ây và máy móc chuyên môn, nên chất phân thật tốt, mịn nhuyễn, không lem và thơm giá rất rẻ, dùng cho người nước ngoài quốc mà thua thì cực một loại thường mười phần mới này dựng vào hộp tròn đã hết, đáng đượ rất hứ mỹ, có màu trắng và hương, thơm đủ mùi hoa. Vậy qui bà ai đã dùng dầu KIM-HUÊ các loại, uống thuốc đại bổ CỬU-LONG-HOÀN, thì từ bây giờ hãy dùng qua hiệu PHÂN VÔ-DINH-DẪN hộp tròn mới này, cho phải cách một người lịch sự, trong trung, ưu nội hóa, và biết cách trang điểm. Phần này hộp bán ở \$ 60 ở các cửa hàng

LAM TAI
VÔ-DINH-DẪN ĐƯỢC PHÔNG
188 bis Charles 1^{er} maison
CHOLON. Tél 174

HỌC TIẾNG MẸ ĐÈ VÀ 1.200.000 GIẢI THƯỞNG

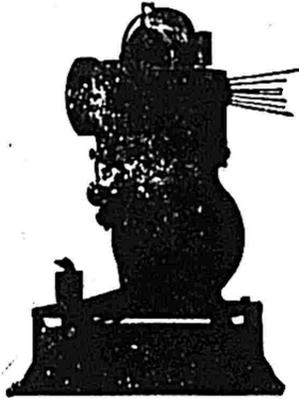
Sách văn văn-minh biệt hiệu là **HỌC TIẾNG MẸ ĐÈ**, sắp đặt toàn theo lối mới khác hẳn với các văn bản lâu nay. Dùng nó mà dạy trẻ em, chỉ một trong một tháng đưa tới tầm đên đầu cũng sẽ học được chữ quốc-ngữ một cách mau lẹ như người đã từng đọc sách nhiều rồi vậy!

Trong sách có giảng rõ ràng cách dạy từng bài, nên đầu người học trẻ ít oi thễ nào, cũng đều làm thầy dạy được cả; lại làm! Trải qua nhiều năm, tác-giả đã dạy công sanh chế ra, và có thí nghiệm rất kỹ càng rồi; quả hiệu nghiệm thiết phi thường. Và lại, trong sách bày ra một cuộc thi lớn (phần ra làm bốn kỳ) có đến 1.200.000 giải thưởng ai mua một quyển sách văn **HỌC TIẾNG MẸ ĐÈ**, sẽ được dự vào cuộc thi đó. Còn nữa, ai mua sách văn **HỌC TIẾNG MẸ ĐÈ** cho sớm, thì chắc được đủ bốn kỳ thi, và may ra được trúng thưởng nhiều hơn hết thì sẽ được thưởng riêng thêm một cái tủ sắt tây nữa, (tủ sắt hiệu tốt, khoá kiểu mới, bề cao 1 thước tây giá đáng 180 \$). Kể từ tháng Octobre 1980 sẽ có sách văn **HỌC TIẾNG MẸ ĐÈ** bán khắp mọi nơi, vậy xin hãy mau mau kéo hết. Mỗi quyển (format lớn 18x28) dày đến 180 trang mà giá nhứt định có: 0180 mà thôi. Mua si hay mua lẻ, xin do nơi đại-lý, đọc-quyển của tác-giả là:

Tin-Đức Thư-Xà
N. 37 RUE SABOURAIN SAIGON

N. B. - Gửi gởi các Centre renaissance cho biết về sự kiện này và các khi cần thì gửi cho các đại diện của các trường để biết thêm chi tiết về các học bổng và lương làm các mặt riêng gởi cho các thí sinh trong các địa phương.

PROJECTEUR PATHÉ-BABY



Là một cái máy hát bóng tại-gia nhỏ dùng dụng chiếu hoặc những films mà qui khách đã chụp với cái máy MOTOCAMÉRA hoặc những films mà bốn hiệu bán

Máy này chạy với hơi điện khi ở các thành-thị, thật dễ chắc chắn và nhẹ nhàn làm chiếu chiếu ra lớn hơn 1m50, tỏ rõ không thua gì các máy trong các nhà hát-bóng lớn

Cách sử rất dễ, ai ai cũng thích, vì tốn kém chẳng là bao làm mà nghiệm nhiên phá minh lại có riêng một cái máy hát bóng-tốt.

Đây là hình cái máy PROJECTEUR
Giá: 84 \$ 75

MAGNÉTO là thứ máy làm ra hơi điện 6 volts, làm riêng cho các sử không có điện-khí dùng với máy PROJECTEUR PATHÉ BABY. Thật là một cái máy rất tinh xảo và nhẹ nhàn làm, 78 \$ 50 (máy này gang vào với máy PROJECTEUR, khi quay máy này thì quay luôn cả máy PROJECTEUR)

FILMS PATHÉ-BABY có trữ bán ở bốn hiệu nhiều làm toàn là những tuồng rất kịch-thật, nào trình-thám nào điều cốt truyện... mà qui khách đã được cái bản hạn xem trong các nhà hát bóng lớn hay là chưa từng thấy.



FILMS mỗi cuộn 10 thước tây giá là... 1 \$ 25
FILMS số. cuộn 19 thước tây giá là... 2 \$ 60
FILMS PATHÉ BABY ứng có cho thuê.

Hãy xin Mục lục và hỏi lời chi đăn nơi hàng

PATHÉ-ORIENT

(Trước Khoa-Học Nhà-nước)
10, Đường Kinh Lấp - Saigon

Quốc trái 6.180.000 đồng.

Kỷ số số thứ 34, ngày 1er
Septembre 1980.

Tsau này, mỗi số trúng 10.000
1305 35.970 47.206 106.232
26 số trúng 500000

Những số sau này, mỗi số trúng
100000

03	1021	17191	24750	30103
119	1003	17251	24770	30552
1598	1001	1774	25115	30670
1603	10281	17052	25157	30881
197	10367	17795	25258	30916
219	10106	1870	25549	31079
239	10461	18321	25660	31119
365	10592	18314	25860	31129
625	10721	18746	25898	3118
100	11855	18367	25995	31620
140	11129	18529	26089	31972
147	1154	18552	26143	32111
157	11439	18713	26295	32373
329	11747	19008	26225	32405
458	11552	19373	26304	32417
525	11719	19114	26317	3243
3720	1011	19597	26385	32591
678	12075	19775	26428	32597
1075	12519	19823	26187	32518
1617	12589	19950	26510	32629
180	1252	20005	26533	32661
385	12000	20200	26554	3261
371	22621	20116	27067	32914
812	1279	20351	27075	32971
880	1288	20546	27097	33340
322	12914	20816	27222	33498
1104	13191	20929	27140	33785
3208	13238	20975	27538	33968
3390	13354	21052	27626	34079
374	13484	21117	27607	34120
676	13613	2153	27882	34313
6688	13928	21666	28012	34391
9759	13965	21818	28024	34529
7061	14026	2016	28121	34621
7067	14159	22013	28131	34628
7269	14909	22454	28178	34675
7285	14961	22497	28191	34707
7306	15011	22518	28194	3237
790	15250	22644	28209	35246
843	15297	22646	28253	35309
8074	15443	22735	28312	35351
8084	15777	22661	28602	3585
8085	16092	22987	28681	35838
8199	16137	22985	29027	35878
8276	16218	23232	29061	35282
8524	16349	23334	29747	36414
8593	16684	23652	29789	36517
8596	16909	23719	29872	36529
8720	17012	24043	29907	36556
8891	17041	24307	30081	36671
8864	17095	24440	30332	36695
935	17108	24706	30384	37306

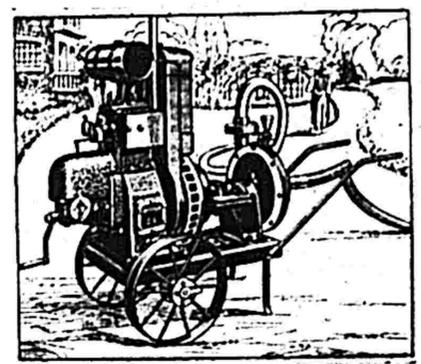
Cần dùng: Một người thợ
rửa (Forgeron) và một người thợ
đưa (Electricien) cho thi, giới tại
Dépôt Tourcham (Poussang).

A. C. R. I. C.

AGENCE COLLECTIVE
DE
REPRESENTATIONS INDUSTRIELLES EN INDOCHINE
SAIGON
GIẤY THẺP NÓI N. 40?

N. 8, Bd Norodom

Grand Premier Prix
Foire de Saigon 1927-1928



Bán và ráp các thứ máy xay gạo do có bất kỳ lớn nhỏ, có cả chế (có chế), đã ráp rồi nhiều cái máy nước
và máy POMPE bơm nước và động đố có lớn nhỏ, và có máy chạy bằng mazout. Có chế có máy của lớn nhỏ
và đồ phụ tùng, và máy đèn khi rất tiện để trong nhà chạy bằng dầu cưa (có đủ loại máy và nhà máy). Có làm
Đại-lý bên Đức và Anh nhiều kiểu Moteur đứng và nằm chạy người và nước (Diesel et semi diesel)
đang rỗng đặc cưa (Mazout) ít hao dầu mỡ và rất tiện cho chạy.
Chúng có làm đại-lý bên HUE-KY nhiều có Moteur Canot và Canot đóng sẵn, thứ gắn trong và ngoài ghe đò
có ma-lục và có sẵn tại kho Saigon.

Còn qui ông muốn rõ đũa chi, xin viết thư cho M. ED. CILL (Compradore) thì sẵn lòng trả lời
lập tức xin đừng ngại.

Lương-Bảnh Bijoutier

74 Rue Georges Guynemer
(Chợ-củ) Saigon

Hai mươi năm danh tiếng!
Thợ làm vàng hạt xoắn các
thức kiểu Tây, Nam, Tàu. Lành
lành mau mắn (lành thật, giá rẻ
hơn các nơi)

Có trân-chúa thặng, cầm thạch
qui giá đến Thượng-hải mới lại.
Qui bà qui có chưa hay xin mời
đến xem đồ trang sức của Bà
tiệm mới lần mới ra.

Qui bà qui có biệt rồi xin nhờ
tiệm Lương-Bảnh số 74 đường
Georges Guynemer (Chợ-củ)
Saigon.

Trại sơn mài

Mười lăm năm danh tiếng

Kính qui ông đừng rỏ:
Trại tới thiện nghệ làm đồ
sơn mài như bình-tĩnh, hoành-
đội, bao-lam sơn thép hương-đàn
lữ-bộ oán oán... chạm trổ, vẽ
trong kiến, xi thủ, xi vàng lá.
kiến củ xi lại như mới.

Họa tranh, bóng hoa, sơn-
thủy, hủ thủ, thượng phẩm
hệch tranh Suisse.

Xin đừng ban lượ-g chiếu có
cho nhà unnam.

Thành-Long
à Phá-long, Lathléu

**Qui-khách lục châu
nên chủ ý**

Chúng tôi mới khai trương
một cái nhà ngũ, hiệu là
ĐÔNG-LANG, số 228, ở
đường Paris, Cholon, gần
gare xe lửa Mylho và bến
xe đò lục-tính, tiện bề cho
qui khách lên xuống.
Phòng rộng rãi, sạch sẽ,
mát mẻ, bồi khoản phép và
nhậm lạ.

Chủ nhân: Đào-Kiệt

**Nhà nam!!
Nhà nam!!**

MỜI LẠI!

Đó là tên hiệu tiệm may số 74,
đi khéo mà lại mau, laines serge,
lụa thớ, catalogue đồ kiểu, may
đúng mode, giá phải chăng, qui
chính muốn may đồ cho vừa lòng và
bằng rẻ xin mời lại tiệm Nhà-Nam
ở đường Amiral Cochet căn số 17
Saigon may thử một lần sẽ rõ.

Chủ tiệm chịu hết lòng cấp nước
thường mau lăm.

**Việt-Nam Công-Ty
bảo-hiểm xe hơi**

**Hội nặc danh số vốn
200.000 \$**

Hội quản ở số 54-56, đường
Pellerin. - Saigon

Đại lý hợp tác: ASSURANA.
Đại thếp nói: 748.

1. Bảo kê xe giá rẻ
hơn hết

2. Khi rủi ro bởi
thường mau lăm.

Tiểu thuyết của Đuốc Nhà Nam



HÂM OAN

Tác giả: **TRẦN-VÂN-BÈN**

II - Tư tình vương vấn

Hồi sớm mới đi cho lãnh thi có cô còn mình là con trai chưa có vợ, đi
cả tay giờ đi tay không vào nhà
người ta, lại là người mới quen, thì
sợ lên quá Giả-ô như gặp ông
cả ở nhà thì mình còn đem chuyện
xếp lãnh ban mới mà nói được, chứ
vì như chỉ gặp có một mình cô
Luu-yến-Ngọc thì nói làm sao?
Người ta là con gái chưa có chồng,

có hứa dần con lại coi bằng đệt
cho biết Ngôi trong phòng làm
riệc hề nghe lon lon cho hay có
người tới vắng bằng thì lại đi
mở cửa rước vào, trong trí có
mong cho gặp cô Luu-yến-Ngọc
Mong mà không gặp 11 ngày ông
quá đỗi, còn cái bình nhớ thương
của mình thì nó cứ trầm trầm mãi

Trông hoài không thấy, Minh-
Tiên đành liêu viết một bức thư
mời gia quyến ông cả Minh đi
viếng hươg đệt cho biết. Ông Kỳ-
sur cũng da tình dữ. Thư gửi đã ba
ngày mà không thấy trả lời, cũng
không thấy gia quyến ông cả Minh
đến bằng đệt.

Mãi đến ngày thứ tư mới nghe
lun-lun báo nó gia quyến ông cả
Minh đến viếng hươg. Minh-Tiên
mừng rỡ, lật đật xếp đồ sách mới
của phòng ra rước vợ chồng ông
cả Minh và cô Luu-yến-Ngọc. Trá
ngược rồi Minh-Tiên dắt vợ chồng
cả và Luu-yến-Ngọc điếm máy tốc
trung hươg.

Nhờ ai chung với cô Luu-yến-
Ngọc nhớ thấy mặt cô, mà hôm
lấy gương mặt Minh-Tiên tươi
chong và ăn cơm cũng nhiều hơn
mỗi khi.

Vui thì vui vậy, vui một chút
nà thôi, chứ cái bình tương tư nó
vẫn vẫn chan chứa t ong lòng
mãi.

Đip đầu cũng may mắn
khởi nần ông cả Minh cầm tinh
ông kỳ-sur liền t A nào không rõ
mà cho trẻ đến mới ăn cơm.

Đang ăn, kiếm dip lại nhà cô
Luu-yến-Ngọc động t ý mặt cô
mặt cười cho thỏai lòng, kể ông cả
mới thì cứ đi Minh-Tiên nghĩ như
vậy nên sách nó đi liền.

Đến nhà thì đã t ý ông cả chực
tiếp trước ngõ, mời vợ ông uống
appéruit và nói chuyện. Đom quani
đom quani không thấy cô Luu-yến-
Ngọc, chỉ thấy một thùng bưng đang lau
táo-lơ như ruợu, lấy ly. Trong trí ông
kỳ-sur nghĩ có lẽ cô Luu-yến-
Ngọc nói: lo nấu nước sau bữa
mà khô g bước chon lên nhà trên

đang. Thôi cứ ngồi ăn, uống cho
h'ly perrier, chờ đến ăn cơm thì
sẽ gặp cô chứ không khó gì.

Ông kỳ-sur tưởng lầm. Hồi ông
còn ở bên tây, một đôi khi người
ta mời ăn cơm, thì lại thấy cả nhà
gia quyến đều ra ngồi ăn một lượt
Song ở Nam-kỳ thì khác hẳn. Tuy
cái lúc sau này phần nhiều nhà
Annam đã theo văn-minh, mà ông
cả Minh thì lại của giữ cái phong
tục trước kia. Con gái chưa chồng,
không nên ngồi bàn với con trai
chưa vợ.

Bỉ giữ cái tục lệ đó, nên tròi
bà đi cơm, ông kỳ-sur ăn uống lo
lạ, không có nói chuyện vui vẻ với
bàng hồi này, lúc uống appéruit
Ông cả gặp môn này mới, gặp môn
kia mới, ông kỳ-sur vị tình nên ăn
mà nuốt không nuốt và.

À cơm rồi ông cả ngồi đến 12
giờ trưa, rồi chuyện bả Tây hội
sức, rồi nói chuyện bên Nam, trông
cho thấy mặt Luu-yến-Ngọc một
chút mà cô vẫn ở đằng sau bíp.

Không lẽ người hoài niệm từ lạ ra về, cũng tương tự như cái bình của
mà ra đ n cửa ngõ cũng còn đom Minh-Tiên. Cái bình của cậu cũng
phía sau vườn coi Yên-Ngọc có lập nàng Rosalie, đã bị cái sắc khuyển
đó đó chẳng? Tâm dạng của cô thành của Luu-yến Ng, c' mà về
điệt tờ bao giờ, lại cái ý đem nàng Rosalie về Nam-kỳ nó cũng tan
đầu mất.

Lưu-Hiến nói với Minh-
Tiên rằng cậu đa mang mỗi tình
khác thật vậy, cái nghĩa của cậu
đúng Rosalie chưa hiểu thì cậu
tại nặng tình cũng có Luu-yến-
Ng c.

Chêu hôm nay, cậu đi chơi về,
ngang nhà ông cả Minh thấy cô
Luu-yến-Ngọc đang ngồi chơi một
mình dưới cây mai thì cậu đứng
chờ lại, đứng ngó sừng, làm cho
Yên-Ngọc mắc cỡ bỏ đi vô trong
nhà.

Đay-tiến ngó theo đến khuất
đang rồi mới ra về.

e Lăng trắng tho thỉn ra về.
e Xem chừu giữ tinh giờ mà nực
cười.

16 đó thì cái b nh thương thắm
nhở trộm-cửa cậu Duy-Hiến nó

Qui ông qui thấy muốn
cho áo quần được trắng
trẻo ài kỹ lưỡng, và
mau lẹ thì hãy cho người
đem đồ lại tiệm giặt
TRẦN-MỸ ở số 10 đường
MARCEL RICHARD, thì
chắc được vừa lòng. Tiệm
giặt ở 151 hơn hơn
khách trở nhiều lắm.